

СОГЛАШЕНИЕ О КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТИ
(приложение к Договору № _____ от " ____ " _____ 20__ г.)

г. Симферополь

" ____ " _____ 20__ г.

Настоящее Соглашение о конфиденциальности, именуемое в дальнейшем «Соглашение», заключено между _____, в лице _____, действующего на основании _____, в дальнейшем именуемое «Разглашающей стороной», и _____, в лице _____, действующего на основании _____, в дальнейшем именуемое «Получающей стороной», и совместно именуемые «Сторонами».

1. ПРЕДМЕТ СОГЛАШЕНИЯ

1.1. Целью настоящего Соглашения является защита конфиденциальной информации, которой Стороны будут обмениваться в ходе исполнения обязательств по Договору № _____ от " ____ " _____ 20__ г.

1.2. Разглашающая сторона предоставляет Получающей стороне определенную конфиденциальную информацию в устной форме, в виде текстов на бумаге или в электронном виде, с целью ее устного или письменного перевода с _____ языка на _____ язык, редактирования или нотариального заверения.

1.3. В рамках данного Соглашения конфиденциальная информация означает любую информацию, которая имеет действительную или потенциальную коммерческую ценность в силу неизвестности ее третьим лицам и отсутствием к ней свободного доступа, полученную Получающей стороной от Разглашающей стороны и специально определенную Разглашающей стороной в письменной форме как конфиденциальная.

2. ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ СТОРОН

2.1. Получающая сторона обязуется использовать конфиденциальную информацию и вправе предоставлять ее третьим лицам только в целях, указанных в п. 1.2 настоящего Соглашения, при условии обеспечения конфиденциальности передаваемой таким образом конфиденциальной информации.

2.2. Получающая сторона обязуется не копировать материалы, предоставляемые Разглашающей стороной, в том числе не производить выписок и письменных обобщений на их основе, кроме тех случаев, когда это письменно разрешено Разглашающей стороной.

2.3. Вся конфиденциальная информация в течение действия настоящего Договора и в течение пяти лет по окончании этого срока сохраняется в секрете Получающей стороной, не подлежит разглашению в любой форме какому бы то ни было третьему лицу кроме случаев, предусмотренных в разделе 3 настоящего Соглашения.

2.4. Получающая сторона предоставляет и обеспечивает такую же степень защиты конфиденциальной информации, какую Получающая сторона обычно использует для защиты своей собственной конфиденциальной информации.

2.5. Получающая сторона в случае необеспечения сохранности конфиденциальной информации обязана возместить Передающей стороне все причиненные убытки (включая накладные расходы и разумные затраты на юридическую помощь).

2.6. Обязанность по доказыванию факта разглашения и определения размера убытков возлагается на Разглашающую.

3. ОГРАНИЧЕНИЯ

3.1. Ограничения по данному Соглашению не распространяются на конфиденциальную информацию, которая:

- (а) известна Получающей стороне на момент ее получения от Передающей стороны или
- (б) законным путем получена Получающей стороной без обязательств о сохранении конфиденциальности от какого-либо третьего лица или
- (в) разглашается Разглашающей стороной третьему лицу без обязательства о сохранении конфиденциальности от такого третьего лица или
- (г) разглашается в соответствии с актом судебной власти либо законным актом органа государственной власти или управления при условии уведомления Разглашающей стороны Получающей стороной до момента такого разглашения или
- (д) в соответствии с применимым законодательством не относится к конфиденциальной или
- (е) передается любому органу государственной власти и управления, судебному, административному, регулируемому органу любого уровня власти, включая, но, не ограничиваясь: агентству, министерству, комитету, судебному органу, комиссии, службе, Банку России или любому иному органу как указано выше, на запрос и получение которой он в соответствии с законодательством имеет полномочия.

4. ПРАВО СОБСТВЕННОСТИ

4.1. Все материальные носители конфиденциальной информации, предоставленной Разглашающей стороной Получающей стороне, остаются собственностью Разглашающей стороны.

4.2. Кроме случаев, когда это ясно выражено в настоящем Соглашении, передача конфиденциальной информации в соответствии с условиями настоящего Соглашения, не означает и не предполагает предоставление каких-либо прав и лицензий.

4.3. В случае решения какой-либо из Сторон не продолжать дальнейшее деловое сотрудничество Получающая сторона обязана по письменному требованию возратить Разглашающей стороне все полученные оригиналы материальных носителей конфиденциальной информации и уничтожить все копии этой информации, за исключением копий, которые, безусловно, необходимы для целей внутреннего контроля и/или для регулятивных целей.

5. Порядок разрешения споров

5.1. По вопросам, не урегулированным настоящим Соглашением, Стороны будут руководствоваться действующим законодательством Российской Федерации.

5.2. Все споры и разногласия, которые могут возникнуть из настоящего Соглашения или в связи с ним, Стороны будут регулировать путем переговоров. В случае, если Стороны не достигнут договоренности по имеющимся спорам и разногласиям путем переговоров, то споры и разногласия будут рассматриваться в Арбитражном Суде Республики Крым в соответствии с законодательством Российской Федерации.

6. ФОРС-МАЖОР

6.1. В случае возникновения обстоятельств непреодолимой силы, к которым относятся, среди прочего, стихийные бедствия, аварии, пожары, массовые беспорядки, забастовки, военные действия, сбои телекоммуникационных сетей, противоправные действия третьих лиц, вступление в силу законодательных актов, правительственных постановлений и распоряжений государственных органов, прямо или косвенно запрещающих указанные в настоящем Соглашении виды деятельности, и иных обстоятельств, не зависящих от волеизъявления Сторон, Получающая сторона освобождается от ответственности за неисполнение взятых на себя обязательств, если в течение 10 дней с момента прекращения действия таких обстоятельств и при наличии связи Разглашающая сторона

будет предупреждена Получающей стороной о случившемся. Разглашающая сторона может потребовать от Получающей стороны, ставшей объектом действия непреодолимой силы, документальных подтверждений от компетентных государственных органов о факте и масштабах происшедших событий.

7. ПРОЧИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

7.1. Настоящее Соглашение подписано в двух идентичных экземплярах, имеющих равную юридическую силу, по одному оригинальному экземпляру для каждой из Сторон.

7.2. Настоящее Соглашение вступает в силу с момента его подписания и прекращает свое действие через 5 (пять) лет с момента вступления в силу.

7.3. Настоящее Соглашение распространяется только на ту конфиденциальную информацию, которая передается Сторонами друг другу во время действия настоящего Соглашения.

7.4. Все дополнения и изменения к настоящему Соглашению имеют юридическую силу только в том случае, если они закреплены Сторонами в письменном виде и подписаны официально уполномоченными представителями Сторон.

ПОДПИСИ СТОРОН

От Разглашающей стороны

От Принимающей стороны

М.П.

М.П.